



LCIE

## 1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles  
**Directive 94/9/CE**

3 Numéro de l'attestation CE de type  
**LCIE 03 ATEX 6009 X**

4 Appareil ou système de protection :  
Capteur de température  
Type : RFT

5 Demandeur : HEATEX Ltd

6 Adresse : Threxton Road Industrial Estate  
Watton, Thetford, Norfolk, IP25 6NG  
Royaume Uni

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 41674010.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité au document suivant :  
-EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2  
-EN 50018 (2000)  
-EN 50281-1-1 (1998)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

II 2 G/D  
EEx d IIC T1 à T6

Fontenay-aux-Roses, le 11 mars 2003

## 1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres  
**Directive 94/9/CE**

3 EC type Examination Certificate number  
**LCIE 03 ATEX 6009 X**

4 Equipment or protective system :  
Temperature sensor  
Type : RFT

5 Applicant : HEATEX Ltd

6 Address : Threxton Road Industrial Estate  
Watton, Thetford, Norfolk, IP25 6NG  
United Kingdom

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to of the Directive.  
The examination and test results are recorded in confidential report N° 41674010.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements been assured by compliance with :  
-EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2  
-EN 50018 (2000)  
-EN 50281-1-1 (1998)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

II 2 G/D  
EEx d IIC T1 to T6

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

Isabelle HELLER  
Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

Page 1/3

LCIE	33, av du Général Leclerc	Tél : +33 1 40 95 60 60	Société anonyme à directoire
Laboratoire Central	BP 8	Fax : +33 1 40 95 86 56	et conseil de surveillance
des Industries Electriques	92266 Fontenay-aux-Roses cedex	contact@lcie.fr	au capital de 15 745 984 €
Une société de Bureau Veritas	France	www.lcie.fr	RCS Nanterre B 408 363 174





LCIE

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 03 ATEX 6009 X

LCIE 03 ATEX 6009 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Capteur de température  
Type : RFT

Temperature sensor  
Type : RFT

Le modèle RFT est composé d'une enveloppe cylindrique possédant un couvercle et une base vissés. Cette enveloppe contient des bornes de raccordement pour la connexion de capteurs de température installés dans 1 ou 2 doigts de gant. Elle peut aussi être équipée d'un transmetteur en plus ou à la place des capteurs et doigt de gant.

The RFT type comprises a cylindrical enclosure having a threaded detachable base and cover. This enclosure contains and provides electrical termination for temperature sensors in up to 2 thermowells. It may also be used as a temperature transmitter housing either in addition to or instead of the sensors and thermowells above.

Les paramètres électriques sont les suivants :

The electrical parameters are the following :

Tension maximale : 240 V  
Intensité maximale : 20A  
Puissance maximale dissipée : 3W

Maximum voltage : 240 V  
Maximum current : 20A  
Maximum dissipated power : 3W

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

HEATEX  
Adresse  
Type : RFT  
N° de fabrication  
Année de construction  
LCIE 03 ATEX 6009 X  
II 2 G/D  
EEx d IIC T6 à T1  
IP6X, T...°C pour D  
Température ambiante maximale : +60°C  
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION  
SI LA TEMPERATURE AU POINT D'EPANOUISSEMENT DU CABLE EXCEDE 70°C, UNE CABLE HAUTE TEMPERATURE DOIT ETRE UTILISE.

HEATEX  
Address  
Type : RFT  
Serial number  
Year of construction  
LCIE 03 ATEX 6009 X  
II 2 G/D  
EEx d IIC T6 to T1  
IP6X, T...°C for D  
Maximum ambient temperature : +60°C  
DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED  
IF THE TEMPERATURE AT THE SPREADING CABLE EXCEEDS 70°C HIGH TEMPERATURE CABLE MUST BE USED.

Classe de température pour G <i>Temperature class for G</i>	Température de surface pour D <i>Surface Temperature for D</i>	Température maximum du process <i>Maximum process temperature</i>
T1	450°C	435
T2	300°C	285
T3	200°C	190
T4	135°C	125
T5	100°C	90
T6	85°C	75

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.







L C I E

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**LCIE 03 ATEX 6009 X (Suite)**

**LCIE 03 ATEX 6009 X (Continued)**

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents :

Dossier technique N°90/02/11 Rev 0 en date du 25/11/2002.  
Ce document comprend 3 rubriques (5 pages).

Technical file N°90/02/11 Rev 0 dated November 25<sup>th</sup>, 2002.  
This file includes 3 items (5 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

(A5) Special conditions for safe use :

Le transfert calorifique de l'élément de mesure ne devra en aucun cas transmettre un échauffement supérieur à la classe de température, température ambiante incluse, à toute partie du capteur susceptible d'être directement en contact avec un atmosphère explosible.

The caloric transfer of the sensor shall not transmit, in any case a heating upper than the temperature classification, including ambient temperature, to all sensor part directly in contact with explosive atmosphere.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2, EN 50018 (2000) et EN 50281-1-1 (1998).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2, EN 50018 (2000) and EN 50281-1-1 (1998).

Epreuve individuelle :

Routine test :

Application d'une pression statique de 9,5 bars d'une durée au moins égale à 10 secondes sans toutefois être supérieur à 1 minute seulement sur les éléments soudés.

Application of a static pressure of 9,5 bars at least 10 seconds without exceeding 1 minute for brazed/welded assy only.





LCIE

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**2 Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :  
**LCIE 03 ATEX 6009 X / 01**

4 Appareil ou système de protection :  
Capteur de température  
Type : RFT

5 Demandeur : **EXHEAT LIMITED**

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT**

- Mise à jour selon les normes EN 60079-0 (2004), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1 (2004)
- Changement de raison sociale

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 77472-566017/09.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être modifié comme suit :

EXHEAT au lieu de HEATEX  
Ex d IIC T6 à T1  
Ex tD A21 IP6X T85°C, T100°C, T135°C, T200°C, T300°C ou T450°C

**AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION  
NE PAS OUVRIR EN PRÉSENCE D'UNE ATMOSPHÈRE  
POUSSIÉREUSE EXPLOSIVE.**

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification 2004-35-TF rév. 02 du 29/05/08.  
Ce dossier comprend 7 rubriques (8 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Conformité aux normes européennes EN 60079-0 (2004), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1 (2004).

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 9 juin 2008

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :  
**LCIE 03 ATEX 6009 X / 01**

4 Equipment or protective system :  
Temperature sensor  
Type : RFT

5 Applicant : **EXHEAT LIMITED**

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

- Normative update according to EN 60079-0 (2004), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1 (2004) standards
- Change of company name

The examination and test results are recorded in confidential report N° 77472-566017/09.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:  
Unchanged

The marking shall be modified as follows :

EXHEAT instead of HEATEX  
Ex d IIC T6 to T1  
Ex tD A21 IP6X T85°C, T100°C, T135°C, T200°C, T300°C or T450°C

**WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED  
DO NOT OPEN WHEN AN EXPLOSIVE DUST  
ATMOSPHERE IS PRESENT.**

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file 2004-35-TF rev. 02 dated 29/05/08.  
This file includes 7 items (8 pages).

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged

**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Conformity to the European standards EN 60079-0 (2004), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1 (2004)

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

Unchanged



Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

**Henri CERVELLO**

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.